



Universidad Guadalajara

Centro Universitario del Sur

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR

CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR

DIVISIÓN CIENCIAS, ARTES Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO DE CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO

CARRERA LETRAS HISPÁNICAS



PROGRAMA DE ESTUDIO POR COMPETENCIAS

LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

Clave: LT220

Mtra. María del Refugio Rodríguez Ibarra
Presidente de Estudios Lingüísticos

José Alejandro Juárez González
Jefe del Departamento de Ciencias, Artes y Humanidades

Marzia Ciarla
Profesora de la Unidad de Aprendizaje





CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

1 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD DE APRENDIZAJE

Centro Universitario:

Centro Universitario del Sur

Departamento:

Cultura, Arte y Desarrollo Humano

Academia:

Estudios Lingüísticos

Nombre de la unidad de aprendizaje:

Enseñanza del español como segunda lengua

Clave de la materia:	Horas de teoría:	Horas de práctica:	Total de horas:	Valor en créditos:
LT220	40	20	60	8

Tipo de curso:	Nivel en que se ubica:	Carrera	Prerrequisitos:
<input type="checkbox"/> C = curso <input type="checkbox"/> CL = curso laboratorio <input type="checkbox"/> L = laboratorio <input type="checkbox"/> P = práctica <input type="checkbox"/> T = taller <input type="checkbox"/> <u>CT = curso - taller</u> <input type="checkbox"/> N = clínica <input type="checkbox"/> M = módulo <input type="checkbox"/> S = seminario	<input type="checkbox"/> Técnico <input type="checkbox"/> Técnico Superior <input type="checkbox"/> <u>Licenciatura</u> <input type="checkbox"/> Especialidad <input type="checkbox"/> Maestría <input type="checkbox"/> Doctorado	Licenciatura en Letras Hispánicas	

Área de formación (Indicar de acuerdo al plan de estudios):

Especializante

Elaborado por:

María Cristina Preciado Núñez



CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

Revisado por:

Marzia Ciarla

Fecha de elaboración:

Enero de 2003

Fecha de última actualización

Enero de 2014

2 PRESENTACIÓN

El *Español como Lengua extranjera* es el espacio de análisis y comprensión de la lengua española así como de la aprehensión de las técnicas gramático-funcionales de la enseñanza, para brindar una mayor solidez en la formación profesional del egresado como docente del idioma español, promotor de la cultura mexicana e investigador de la lengua española. Es por ello que la academia de Filología la ha identificado como una unidad de aprendizaje en donde el estudiante puede integrar la enseñanza y aprendizaje de la lengua, además de la investigación del fenómeno lingüístico.

3 UNIDAD DE COMPETENCIA

Comprender y reflexionar funcionalmente la gramática española y desarrollar dinámicas educativas para la enseñanza del español como lengua extranjera, con el fin de realizar investigaciones lingüísticas, producir textos didácticos (sea en la elaboración de manuales de enseñanza o de propuestas curriculares), promover aprendizajes y difundir la cultura mexicana.

4 ATRIBUTOS O SABERES

Saberes	Contenidos
Teóricos	<ol style="list-style-type: none">1. Breve historiografía de los distintos enfoques y métodos para la enseñanza de idiomas.2. Panorama general de los modos y tiempos gramaticales de la lengua española. Aclaración teórica de los principales usos y confusiones.3. El enfoque funcional en las cuatro habilidades comunicativas y propuestas de distribución en los distintos niveles de enseñanza.



CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

Saberes	Contenidos
	4. Panorama general de los distintos planteamientos didácticos en la elaboración de programas de lengua extranjera -tanto de otro idioma o del español como lengua meta- con vistas a un conocimiento holístico que integre sus aportes y limitaciones.
Prácticos	1. Analizar los distintos enfoques y métodos para la enseñanza de idiomas. 2. Analizar y distinguir la gramática española en su diversidad hispana, latinoamericana y local. 3. Investigar y exponer técnicas del español como lengua extranjera. Elaborar y manejar materiales didácticos para manuales de enseñanza.
Formativos	4. Analizar los distintos enfoques y métodos para la enseñanza de idiomas. 5. Analizar y distinguir la gramática española en su diversidad hispana, latinoamericana y local. 6. Investigar y exponer técnicas del español como lengua extranjera. Elaborar y manejar materiales didácticos para manuales de enseñanza.
Metodológicos	1. Analizar los distintos enfoques y métodos para la enseñanza de idiomas. 2. Analizar y distinguir la gramática española en su diversidad hispana, latinoamericana y local. 3. Investigar y exponer técnicas del español como lengua extranjera. Elaborar y manejar materiales didácticos para manuales de enseñanza.

5 CONTENIDOS TEORICOS

Temas	Subtemas
1. Introducción	Relevancia del español como lengua extranjera. Enfoques y métodos para la enseñanza de idiomas. Modos y tiempos gramaticales de la



CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

	lengua española (aclaración semántica y de nomenclatura). Las cuatro habilidades comunicativas y propuestas de desarrollo
2. Nivel básico	Modo indicativo Funciones de los verbos <i>ser, estar, haber, tener</i> La concordancia Cuadro regular e irregular del presente Verbos modales y por contraste Presente continuo Futuro informal Verbos de construcción indirecta
3. Nivel intermedio	Modo indicativo Verbos reflexivos y recíprocos Pronombres sujeto, de objeto directo, indirecto, reflexivo y enfático Pronombres y adjetivos demostrativos y posesivos Tipos de <i>se</i> Uso y distinción de los pretéritos gramaticales Modo imperativo Preposiciones
4. Nivel avanzado	Modo subjuntivo Cláusulas sustantivas Cláusulas adjetivas Cláusulas adverbiales Frases impersonales Frases condicionales Discurso directo e indirecto Perífrasis verbales Pronombres relativos Conectores principales



CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

6 CONTENIDOS PRÁCTICOS

Tareas o acciones
<ol style="list-style-type: none">1. Realizar exposiciones de temas gramaticales concernientes a cada nivel del español como lengua extranjera.2. Investigar, sintetizar y apropiar estrategias didácticas de la enseñanza de idiomas.3. Aplicar técnicas teórico-metodológicas al diseño de material para la enseñanza del español como segunda lengua.4. Evaluar los conocimientos adquiridos para verificar y aclararlos.5. Desarrollar la aplicación de ejercicios gramaticales.

7 EVALUACIÓN DE DESEMPEÑO

Evidencias de desempeño	Criterios de desempeño profesional	Campo de aplicación
<ol style="list-style-type: none">1. Exposición de un tema gramatical por cada nivel de enseñanza		
<ol style="list-style-type: none">1. Exposición de un tema gramatical por cada nivel de enseñanza.2. Investigación y síntesis de un tema gramatical.3. Elaboración de material didáctico.4. Evaluación al término de cada nivel de enseñanza.	<ol style="list-style-type: none">1. Recapitulando lo señalado en los dos puntos anteriores se confirma que son <i>acciones y evidencias de aprendizaje</i> que no están vinculadas, sino integradas en una suma de competencias que podemos resumir en una adopción y adaptación de los saberes adquiridos.2. La exposición idónea se entiende como un muestreo	<ol style="list-style-type: none">1. Participe en la realidad educativa inmediata, tanto como alumno en el aula, trabajo en equipo, tutoría a estudiantes extranjeros o docente.2. Difusor de la cultura mexicana inmersa en su



CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

Evidencias de desempeño	Criterios de desempeño profesional	Campo de aplicación
	<p>de lo más representativo del tema a tratar. Es decir, primero, que identifique e ilustre las funciones principales; segundo, que presente en un cuadro de texto la(s) estructura(s) básica(s) de construcción; tercero, que plantee estrategias didácticas para la enseñanza; y cuarto, que presente un modelo de ejercicio para su puesta en práctica. Se evaluará también, en el desempeño el tiempo utilizado en la exposición y la capacidad de síntesis.</p> <p>3. La investigación implica primero, una recolección de datos que más allá de ser exhaustiva, que sea selectiva; segundo, la necesaria capacidad de distinguir los distintos enfoques alcances y limitaciones-'; tercero, la creatividad y honestidad para adaptar las propuestas existentes.</p> <p>El material didáctico es la concreción de los planteamientos y estrategias de aprendizaje. Por tanto, debe ser portador de los mismos. Es</p>	<p>contexto global.</p> <p>3. Promotor aprendizajes distintos ámbitos.</p> <p>4. Estudioso del fenómeno lingüístico o productor de textos.</p>



CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

Evidencias de desempeño	Criterios de desempeño profesional	Campo de aplicación
	decir, que sea congruente al nivel de enseñanza y al tema gramatical a tratar: primero, que guarde una lógica interna desde las instrucciones; segundo, que muestre un modelo de respuesta como guía; tercero, que el vocabulario no rebase focalmente al tema gramatical abordado; y cuarto, que tenga un criterio de evaluación para facilidad del profesor. La evaluación, lejos de mirarse como un recurso antipedagógico, está concebida como el espacio que permite valorar no sólo de forma individual sino al interior de la dinámica grupal, los usos y confusiones gramaticales más recurrentes.	

8 CALIFICACIÓN

Unidad de competencia	
1. Formación Integral Entrega de un trabajo reflexivo y constancia de eventos siempre y cuando se cuente con una calificación aprobatoria	5%
2. Traducción del inglés de un artículo relacionado con los temas del programa	
Exposiciones	20%
Investigación	30%
Material didáctico	15%
Tres evaluaciones	30%



**CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS**

8 ACREDITACIÓN

Ordinario:

1. Cumplir con el 85 por ciento de las asistencias.
2. Obtener un mínimo de 60 como calificación.

Extraordinario:

1. Cumplir con el 65 por ciento de las asistencias
2. Aprobar el examen extraordinario (80 % de la calificación de ordinario y 40 % de la calificación del examen extraordinario)

Deberán atenderse las disposiciones manifestadas en el Reglamento General de Evaluación y Promoción de Alumnos de la Universidad de Guadalajara

**CAPÍTULO II
DE LA PLANEACIÓN DE LA EVALUACIÓN**

Artículo 11. La evaluación será continua y en ella se tomarán en consideración, los siguientes aspectos: los conocimientos, las capacidades, habilidades, destrezas, aptitudes y las actitudes adquiridos durante el desarrollo de la materia.

Artículo 12. Los medios de evaluación pueden ser:

- I. Instrumentos de evaluación previamente diseñados de conformidad con la temática de la materia que se aplican a los alumnos para valorar los conocimientos adquiridos;
- II. Aquellos que permitan identificar los conocimientos adquiridos durante el desarrollo de la materia que son demostrables mediante ciertas destrezas o habilidades, o bien, mediante la elaboración de trabajos prácticos, y
- III. Aquellos que permitan identificar otros aspectos relacionados con el proceso educativo, tales como aptitudes y actitudes.

**CAPÍTULO IV
DE LA EVALUACIÓN CONTINUA DEL CURSO**

Artículo 20. Para que el alumno tenga derecho al registro del resultado final de la evaluación en el periodo ordinario, establecido en el calendario escolar aprobado por el H. Consejo General Universitario, se requiere:

- I. Estar inscrito en el plan de estudios y curso correspondiente, y
- II. Tener un mínimo de asistencia del 80% a clases y actividades registradas durante el curso.

**CAPÍTULO V
DE LA EVALUACIÓN EN PERIODO EXTRAORDINARIO**





CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS

Artículo 27. Para que el alumno tenga derecho al registro de la calificación en el periodo extraordinario, se requiere:

- I. Estar inscrito en el plan de estudios y curso correspondiente.
- II. Haber pagado el arancel y presentar el comprobante correspondiente.
- III. Tener un mínimo de asistencia del 65% a clases y actividades registradas durante el curso.

CAPÍTULO XI

DE LA JUSTIFICACIÓN DE LAS FALTAS DE ASISTENCIA

Artículo 53. Los alumnos podrán justificar su falta de asistencia a clases por alguna de las siguientes causas:

- I. Por enfermedad;
- II. Por el cumplimiento de una comisión conferida por autoridad universitaria, con conocimiento del Coordinador de Carrera, en los Centros Universitarios y en el caso del Sistema de Educación Media Superior el Director de Escuela, siempre que los trabajos realizados en ella tengan estrecha relación con los estudios universitarios, y
- III. Por causa de fuerza mayor justificada que impida al alumno asistir, a juicio del Coordinador de Carrera en los Centros Universitarios y del Director de Escuela en el Sistema de Educación Media Superior.

El máximo de faltas de asistencia a clases que se pueden justificar a un alumno no excederá del 20% del total de horas establecidas en el programa de la materia, excepto lo establecido en el último párrafo del artículo 54 de este ordenamiento.

9 BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- ANCIRA GONZÁLEZ, Ricardo *et al. Pido la palabra. 1 er nivel.* Centro de Enseñanza para Extranjeros I UNAM, México, 1995
- *Pido la palabra. 2do nivel.* Centro de Enseñanza para Extranjeros I UNAM, México, 1995
- *Pido la palabra. 3er nivel.* Centro de Enseñanza para Extranjeros I UNAM, México, 1995
- *Pido la palabra. 4to nivel.* Centro de Enseñanza para Extranjeros I UNAM, México, 1995
- *Pido la palabra. 5to nivel.* Centro de Enseñanza para Extranjeros I UNAM, México, 1995
- ANDÚJAR, Julio v Robert Dixon. *Workbook. In elementary/intermediate*, Ed. Prentice Hall, New Jersey, 1997.
- ANDÚJAR,. Julio y Robert Dixon. (1991). *Workbook in everyday spanish intermediate/advanced*, Ed. Prentice Hall, New Jersey, 1991.
- ASCARRUNZ, Graciela y Marian Zwerling. *Horizontes. Gramática y conversación*, Ed. Heinle and Heinle Publishers, Boston. Massachusetts, 1993.





**CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR
DIVISIÓN CIENCIAS ARTES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO CULTURA, ARTE Y DESARROLLO HUMANO
CARRERA DE LETRAS HISPÁNICAS**

CORTÉS, Martha Elena, Jesús Canuto et al. (1994). *¡Estoy listo! Nivel Uno*. Centro de Enseñanza para Extranjeros. Escuela Permanente de Extensión en San Antonio Texas. México, D.F.: U.N.A.M.

HERNÁNDEZ, César, Carmen Hoyos et al. *Método Everest de español para extranjeros. Libro del alumno. Nivel intermedio*, Everest, Universidad de Valladolid, Madrid, 2000.

MAQUEO, Ana María. *Español para extranjeros*. Ed. Limusa, México, D.F., 1995.

----- *Español 2 para extranjeros*, Ed. Limusa, México, D.F., 1995.

----- *Español 3 para extranjeros*, Ed. Limusa, México, D.F., 1995.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

MILLARES, Selena y Aurora Centellas. *Método de español para extranjeros, nivel intermedio*, Ed. Edinumen, Madrid, 1993.

MIQUEL, Lourdes y Neus Sans. *¿A que no sabes? Curso de perfeccionamiento de español para extranjeros*, Ed. Edelsa Grupo Didascalia, Madrid, 1997.

10 VINCULACIÓN CON OTRAS UNIDADES DE APRENDIZAJE

La materia está fuertemente vinculada con la Lingüística General , la Sociolingüística .